

Gesetz zur Ausführung des Umweltschutzprotokolls vom 04.10.1991 zum Antarktis-Vertrag (AUG)¹
Act Implementing the Protocol of Environmental Protection to the Antarctic Treaty of 4 October 1991 (AIEP)¹

Antrag zum Einsatz von Luftfahrzeugen in antarktischen Gebieten südlich des 60. Breitengrades Süd

Application for the planned use of aircraft in Antarctic areas south of 60° south latitude

- Fragebogen -

- Questionnaire -

Teil 2: Nachreiseangaben

Part 2: Post-activity report

Umweltbundesamt
Fachgebiet II 2.3 – Schutz der Meere und Polargebiete
Postfach 1406
06813 Dessau-Roßlau

Telefon: +49 (0)340 21 03 20 53
Telefax: +49 (0)340 21 04 20 53
E-Mail: antarktis@uba.de
URL: www.umweltbundesamt.de/antarktis

Zum Ausfüllen empfohlene
Software: Aktuelle Version
von Adobe Reader/Acrobat



Free

oder



Pro

Stand: 1. Januar 2023
Update: 1 January, 2023

¹ Umweltschutzprotokoll-Ausführungsgesetz vom 22. September 1994 (BGBl. I S. 2593), das zuletzt durch Artikel 4 Absatz 25 des Gesetzes vom 18. Juli 2016 (BGBl. I S. 1666) geändert worden ist

¹ Act Implementing the Environmental Protection Protocol of 22 September 1994 (Federal Law Gazette. I p.2593), most recently amended by Article 4 (25) of the Act of 18 July 2016 (Federal Law Gazette I p. 1666)

1. **Welches Luftfahrzeug wurde betrieben?**

Which type of aircraft was used?

Art: _____ Hersteller/Baureihe: _____
Kind _____ Manufacturer/Series _____
Modell/Typ: _____
Modell/Type _____

2. **Schiffsname, wenn das oben genannte Luftfahrzeug auf einem Schiff stationiert ist**

Name of the ship if the aircraft mentioned above is stationed on it

Name: _____
Name _____
IMO-Nr.: _____ Rufzeichen: _____
IMO-No. _____ Call sign _____

3. **Reisezeitraum im Antarktisvertragsgebiet**

Duration of the journey in the Antarctic Treaty Area

von: _____ bis: _____
from TT [dd] MM [mm] JJJJ [yyyy] to TT [dd] MM [mm] JJJJ [yyyy]

4. **Tatsächlich ausgeführte Flüge**

Number of actual flights

Anzahl der Flüge
No. of flights

Gesamtzeit in h
Total flight time h

Kategorie der Flüge
Category of the flights

_____	_____	Flüge zur Erkundung der Eissituation Ice survey flights
_____	_____	Besichtigungsflüge mit Landung am Besichtigungsort Sightseeing flights with landing
_____	_____	Besichtigungsflüge (nur Überflüge) Sightseeing flights (without landing)
_____	_____	Personaltransporte Transports of personnel
_____	_____	Lastenflüge mit Außenlasten (Brennstoffe) Flights with external loads (fuels)
_____	_____	Lastenflüge mit Außenlasten (andere Lasten) Flights with external loads (other loads)
_____	_____	Lastenflüge mit Binnenlasten (Brennstoffe) Transports of fuels (inside aircraft)
_____	_____	Lastenflüge mit Binnenlasten (andere Lasten) Transports of other loads (inside aircraft)
_____	_____	Messflüge (wissenschaftliche Forschung/Beobachtung) Scientific survey flights
_____	_____	Technische Erprobung, Werkstattflüge Technical flights, functional check flights
_____	_____	andere Flüge (bitte unter Bemerkungen erläutern) Other flights (please specify under remarks)
_____	_____	Gesamt total

Bitte fügen Sie eine Kopie des technischen Bordbuchs für den beantragten Aufenthaltszeitraum im Antarktis-Vertragsgebiet bei.

Please attach a copy of the technical log book for the period of your stay in the Antarctic Treaty Area.

5. **Geben Sie bitte die Mengen der tatsächlich verbrauchten Brenn- und Schmierstoffe und Additive an (kg).**

Please list the actually consumed amounts of fuels, lubricants and additives (in kg):

Bezeichnung:
Type

Menge:
Amount

6. **Wie wurden die beim Flugbetrieb angefallenen Abfälle (bitte spezifizieren) aufbewahrt, aus der Antarktis abtransportiert und an Sammelstellen abgegeben oder verwertet?**

How was waste generated by the flight operations (please specify) stored, removed from the Antarctic, delivered at collection points or recycled?

7. **Welche Angaben haben sich gegenüber dem Antrag zum geplanten Einsatz des Luftfahrzeugs geändert?**

What information changed from the application on the planned use of the aircraft?

8. **Wurden Umweltbeeinträchtigungen infolge des Flugbetriebs beobachtet? Gab es besondere Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Betrieb der Luftfahrzeuge?**

Have environmental impacts as a result of flight operations been observed? Were there any particular incidents in connection with the operation of the aircraft?